

СУБАГЕНТСЬКИЙ ДОГОВІР

Туристичний агент - Фізична особа - підприємець Ломака Любов Данилівна, що є платником єдиного податку в особі Ломаки Любов Данилівни, що діє на підставі Свідоцтва, а також від імені і за дорученням Туристичного оператора Товариства з обмеженою відповідальністю «ТРЕВЕЛ ПРОФЕШНЛ ГРУП», в особі Генерального директора Гетманцевої О.Д., яка діє на підставі Статуту, який є резидентом України та має статус платника податку на прибуток на загальних умовах, включений до Ліцензійного реєстру суб'єктів туropераторської діяльності та отримав Ліцензію Державного агентства України з туризму та курортів серії АЕ № 272713 від 13 березня 2014р. (строк дії необмежений), оформив в якості фінансового забезпечення цивільної відповідальності перед Туристами гарантію на суму, еквівалентну 20 000 євро, надану АТ “УкрСиббанк” (61001, м. Харків, просп. Московський, 60) відповідно до договору про надання банківської гарантії №11483881000 від 06.10.2016 року, керуючись чинним законодавством України далі – «**Субагент**» та «**Туроператор**» відповідно, публікує цей Субагентський договір (далі – «**Субагентський договір**»), що є публічним договором – офертою (пропозицією), **чим публічно пропонує** туристичним агентам, що зареєстровані та діють відповідно до законодавства України, мають відповідний вид діяльності та оформили в якості фінансового забезпечення цивільної відповідальності перед Туристами гарантію банку або іншої кредитної установи, **за винагороду надавати Субагенту послуги з реалізації сформованого Туроператором Турпродукту** шляхом укладення від імені та в інтересах Турагента/Туроператора Договорів на туристичне обслуговування із Замовниками Турпродукту, а також – виконувати інші дії, пов'язані із реалізацією Турпродукту Туроператора та передбачені умовами цього Договору.

ТЕРМІНИ, ЩО ВЖИВАЮТЬСЯ У ДОГОВОРІ

Ануляція Заявки – відмова від отримання Турпродукту, вказаного в підтвердженій Туроператором Заявці, повністю або частково, а також повідомлення про зменшення кількості Туристів, внесення виправлень в імена та прізвища Туристів, зміна раніше погоджених та підтверджених Туроператором строків та об'ємів послуг, направлена Субагентом через Особистий кабінет.

Ваучер – документ, що видається Туроператором на виконання умов, визначених у Договорі про надання туристичних послуг, який визначає кількість Туристів, яким надається Турпродукт, підтверджує право Туриста(ів) на розміщення у відповідному готелі з певним типом харчування та класом номера у визначені дати, на відносини за яким не розповсюджується стаття 23 Закону України «Про туризм».

Візова підтримка – консультативні послуги та послуги з підготовки документів до посольства/консульства/міграційної служби, які Туроператор надає відповідно до акцептованої Заявки.

Ворк-шоп - професійна робоча зустріч співробітників Туроператора, Турагента, Субагента, партнерів/контрагентів Туроператора з метою налагодження, удосконалення партнерських відносин.

Дата закінчення Туру – дата закінчення споживання Туристом туристичних послуг, що входили до складу Турпродукту згідно з підтвердженою Туроператором та оплаченою Заявкою.

Дата початку Туру – дата, коли Турист скористувався першою туристичною послугою, яка входить до складу Турпродукту згідно з підтвердженою Туроператором та оплаченою Заявкою.

Договір на туристичне обслуговування (про надання туристичних послуг) – укладений Субагентом від імені та в інтересах Турагента договір із Замовником(ами) Турпродукту, предметом якого є надання Туроператором та його контрагентами комплексу туристичних послуг. Форма Договору на туристичне обслуговування наведена у Додатку №1 до цього Договору та є його невід'ємною частиною.

Замовник Турпродукту – особа (Турист або інша фізична особа або юридична особа), яка здійснює замовлення Турпродукту для організації Туру і яка уклала Договір на туристичне обслуговування за встановленою формою.

Заявка на бронювання (Заявка) – направлена Субагентом Туроператорові безвідклична оферта Замовника Турпродукту, що містить конкретні складові Турпродукту, інформацію, необхідну згідно з даним Договором для бронювання Турпродукту, а також пропозицію укласти Договір на туристичне обслуговування на умовах, зазначених в такому договорі та Заявці.

Країна перебування – країна, в якій Турист відповідно до акцептованої Заявки безпосередньо споживає комплекс туристичних послуг (Турпродукт).

Особистий кабінет Субагента/Особистий кабінет – це персоналізована сторінка Субагента на веб-сайті Туроператора, вхід на яку здійснюється суворо за індивідуальним Логіном і Паролем, що присвоюються Туроператором згідно з Правилами користування Системою on-line бронювання, та на якій міститься вся інформація про активні та архівні Заявки, в т.ч. строки, об'єми, ціни, Замовників Турпродукту тощо, вказується статус

оформленої Заявки, оновлюється інформація щодо умов надання Турпродукту, здійснюється комунікація щодо бронювання Турпродукту тощо.

Підтвердження Заявки (Акцепт) – надане Туроператором в Особистому кабінеті підтвердження можливості забронювати вказаний у Заявці Турпродукт шляхом присвоєння Заявці статусу «ОК». Підтвердження Заявки може бути здійснене шляхом виставлення Туроператором рахунку.

Реєстраційні документи Субагента – документи, що підтверджують факт державної реєстрації Субагента та його право у відповідності до законодавства України вступати в агентські відносини:

- Копія виписки/витягу з Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (видана не пізніше, як за 1 (один) календарний місяць до дати укладення даного Договору);
- Копія документа на підтвердження взяття Субагента на облік як платника податків;
- Копія Статуту Субагента (за наявності);
- Копія документів на підтвердження повноважень підписанта даного Договору з боку Субагента;
- Копія банківської гарантії (розмір фінансового забезпечення складає суму, еквівалентну не менше як 2 000 євро), виданої банком або іншою кредитною установою.

Рекламний тур – Тур, що бронюється Туроператором для співробітників Субагента з метою їх ознайомлення з певними туристичними маршрутами, пам'ятками та центрами, які мають професійно-ділову цінність у Країні перебування.

Система on-line бронювання – електронна система на офіційному веб-сайті Туроператора, яка містить актуальну вичерпну інформацію про Турпродукт та умови його реалізації, забезпечує процес Підтвердження/Ануляції Заявок. Правила користування Системою on-line бронювання розміщені на офіційному веб-сайті Туроператора у Розділі «АГЕНТСТВАМ» - «УМОВИ СПІВПРАЦІ ДЛЯ АГЕНТСТВ» - «ДОГОВІР ТА АГЕНТСЬКА ПРОГРАМА ДЛЯ АГЕНТСТВ УКРАЇНИ» та є невід'ємною частиною даного Договору (далі – «Правила користування Системою on-line бронювання»). Доступ до Системи on-line бронювання Субагент здійснює через Особистий кабінет.

Тур – подорож (поїздка) Туриста на термін від 24 годин до одного року з пізнавальною, оздоровчою, релігійною, спортивною, професійною, науковою, діловою та іншою метою, за винятком виїзду на постійне місце проживання, працевлаштування, зміни громадянства, отримання посвідки на проживання, здійснення оплачуваної або підприємницької діяльності.

Турист (споживач туристичних послуг) – вказана в Заявці фізична особа, яка здійснює (планує здійснити) Тур і уклала (та/або від імені якої укладено) Договір про надання туристичних послуг (на туристичне обслуговування) за встановленою формою.

Туристичний продукт (Турпродукт) – попередньо розроблений комплекс туристичних послуг, який поєднує не менше, ніж дві такі послуги, та який реалізується або пропонується для реалізації як на території України так і за її межами за визначеною ціною і може включати:

- бронювання номерів в готелях;
- харчування (на базі сніданки - ВВ, сніданки і вечері - НВ, сніданки, обіди та вечері - ФВ або інше);
- транспортні послуги з перевезення туристів і їх багажу в Країні перебування;
- екскурсійне обслуговування;
- організацію культурно-розважальних або спортивних заходів;
- організацію інструкторів з різних видів спорту;
- організацію прокату автомобіля;
- інші туристичні послуги, які Туроператор пропонує для реалізації.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Турагент доручає, а Субагент зобов'язується за винагороду надавати Турагенту послуги з реалізації сформованого Туроператором Турпродукту шляхом укладення від імені та в інтересах Турагента Договорів на туристичне обслуговування із Замовниками Турпродукту, а також – виконувати інші дії, пов'язані із реалізацією Турпродукту та передбачені умовами цього Договору.

Дія цього Договору не розповсюджується на надання послуг, пов'язаних із від'їздом фізичної особи з місця постійного проживання з метою працевлаштування, для/внаслідок виконання професійних обов'язків, з іншими підприємницькими цілями та/або з метою зміни громадянства або отримання виду на проживання чи права на роботу в іншій країні або в сімейних справах.

1.2. Субагент представляє інтереси Турагента на умовах, визначених цим Договором, на території України. До умов цього Договору застосовуються положення чинного законодавства України, зокрема, що стосуються комерційного посередництва (агентські відносини). Повноваження Субагента за цим Договором не потребують оформлення доручення. Агентські відносини за цим Договором є монополюськими.

1.3. Змістом повноваження, що надається Турагентом Субагенту відповідно до цього Договору, є укладення Субагентом від імені та в інтересах Турагента Договорів на туристичне обслуговування із Замовниками Турпродукту на підставі акцептованих Туроператором Заявок. Послуги, що надаються Субагентом Туристу або іншому Замовникові

Турпродукту за Договором на туристичне обслуговування, але не підтвердженні Турагентом/Туроператором, не є предметом цього Договору і надаються Субагентом під свою відповідальність та за свій рахунок.

- 1.4.** Від імені Субагента дії по виконанню умов цього Договору здійснюють посадові особи Субагента, через які Субагент за законом або відповідно до установчих документів набуває юридичних прав/наділяється юридичними обов'язками та реалізує/виконує їх. Турагент має право здійснювати контроль за виконанням Субагентом умов цього Договору, в т.ч. перевіряти відповідні документи Субагента, пов'язані з виконанням умов цього Договору.

2. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Турагент зобов'язується:

2.1.1. Здійснювати у Туроператора бронювання туристичних послуг відповідно до наданої Субагентом Заявки.

2.1.2. Оформляти/забезпечувати оформлення та видавати Субагенту у порядку, передбаченому цим Договором, на кожну групу Туристів (Туриста) документи, які посвідчують право останніх скористатися заброньованим та оплаченим Турпродуктом (Ваучер, страховий поліс, проїзні документи тощо), обов'язок по наданню яких покладений на Турагента.

2.1.3. В обсязі, передбаченому статтею 19-1 Закону України «Про туризм», надавати Субагенту актуальну, вичерпну, достовірну інформацію про умови надання туристичних послуг, що включаються до Турпродукту, зокрема, про порядок перетинання державного кордону, умови тимчасового розміщення, харчування, страхування, перевезення, ціни на Турпродукт, правила поведінки фізичних осіб на території місця надання туристичної послуги, ризик та засоби його запобігання щодо кожної конкретної туристичної послуги, правила одержання віз та іншу інформацію, необхідну Субагенту для виконання умов цього Договору та яка вимагається чинним законодавством України. Інформація про Турпродукт надається у вигляді друкованої продукції (каталогів, брошур, пам'яток), даних, розміщених на офіційному веб-сайті Туроператора <http://tpg.ua>, іншим способом, що забезпечить доведення її до відома Субагента та/або Замовника Турпродукту в обсязі, достатньому для здійснення Туру. Найбільш актуальна інформація про Турпродукт розміщується на офіційному веб-сайті Туроператора <http://tpg.ua>. Туроператор має право вносити зміни до інформації про Турпродукт та умови його надання, зокрема, до інформації про ціни на Турпродукт, шляхом розміщення нових даних на офіційному веб-сайті. Дата розміщення нових даних на веб-сайті Туроператора вважається датою набрання ними чинності. Обов'язок по з'ясуванню змін, які можуть бути внесені в інформаційний матеріал про Турпродукт та контролю за змістом такого інформаційного матеріалу після укладення даного Договору покладається на Субагента.

2.2. У випадку отримання нової банківської гарантії Турагент інформує про це Субагента, а останній зобов'язується враховувати реквізити нової ліцензії/банківської гарантії при укладенні Договорів на туристичне обслуговування. Отримання нової банківської гарантії не зобов'язує Сторони вносити зміни до цього Договору.

2.3. Туроператор має право збільшувати вартість Турпродукту при наявності об'єктивних причин, у тому числі в результаті:

- a. підвищення транспортних тарифів, зміни вартості авіап перевезення (більше 5% від діючих тарифів на момент виставлення рахунку);
- b. різкої зміни курсів валют (більше ніж на 5% від установлених Національним банком України курсів валют на момент виставлення рахунку);
- c. введення нових або підвищення діючих податків, зборів та інших обов'язкових платежів;
- d. з інших об'єктивних причин.

При цьому Турагент перераховує вартість Турпродукту, попередньо повідомивши про це Субагента, а Субагент зобов'язаний здійснити необхідну доплату в термін, зазначений у відповідному повідомленні або виставленому уточненому рахунку протягом 1 (одного) банківського дня з моменту його виставлення.

2.4. За вимогами Країни перебування, керуючись статтею 546 ЦК України Турагент має право вимагати від Субагента отримання від Туриста(ів) та перерахування Туроператору гарантійної суми у розмірі, вказаному Туроператором, що є гарантією виконання зобов'язань Туриста, які випливають з умов надання візи, а саме – особистий візит Туриста(ів) у посольство/консульство, яке видало візу, після повернення в Україну. В разі порушення зазначених умов гарантійна сума не повертається. У разі виконання Туристом своїх зобов'язань, гарантійна сума підлягає поверненню протягом двох днів з моменту виконання зобов'язань.

2.5. У випадку неможливості надання Турпродукту згідно з акцептованою Заявкою, Турагент вживає альтернативних заходів без покладення додаткових витрат на Субагента/Замовника Турпродукту, а в разі потреби – здійснює відшкодування різниці між вартістю Турпродукту, запропонованого в якості альтернативного, та Турпродукту, вказаного в акцептованій Заявці (далі – «Відшкодування різниці»). Таке відшкодування може в тому числі здійснюватися шляхом надання Туристу(ам) без стягнення додаткової плати супутніх туристичних послуг в Країні перебування (екскурсійне обслуговування, святкової вечері тощо), надання покращеного типу розміщення та/або харчування у готелі, забезпечення послугами індивідуального трансферу або трансферу підвищеного рівня комфортності, забезпечення Туриста(ів) компліментом/бонусом від адміністрації готелю/транспортних компаній, підвищення класу авіап перевезення тощо. Якщо Турист відмовився скористатися Турпродуктом, запропонованим в якості Відшкодування різниці, Турагент/Туроператор звільняється від обов'язку здійснювати будь-яке інше (в т.ч. грошове) Відшкодування різниці.

2.6. У разі неможливості здійснення авіап перевезення рейсом, запропонованим Туроператором, Турагент забезпечує здійснення авіап перевезення до пункту призначення іншим рейсом та/або маршрутом. Зміна термінів Туру у зв'язку із зміною часу/дати вильоту з причин, що не залежать від Туроператора/Турагента, звільняє останнього від будь-якої відповідальності.

- 2.7.** Турагент має право анулювати раніше підтверджену Заявку у випадку відміни рейсу авіакомпанії, а також з інших об'єктивних причин. При цьому відшкодування збитків, якщо такі мають місце, Субагенту обмежується вартістю Турпродукту, вказаного в акцептованій Заявці.
- 2.8.** Туроператор/Турагент має право надавати Субагенту знижки на Турпродукт та Рекламні тури у випадках та на умовах, визначених «Програмою лояльності» Туроператора, що затверджується Туроператором двічі на рік (до 01 квітня поточного року на Літній Сезон (квітень-вересень) та до 01 жовтня поточного року на Зимовий сезон (жовтень-березень) та доводиться до відома Субагента шляхом розміщення на офіційному веб-сайті Туроператора.
- 2.9. Субагент зобов'язується:**
- 2.9.1.** При реалізації сформованого Туроператором Турпродукту дотримуватися вимог чинного законодавства України та положень даного Договору.
- 2.9.2.** Надавати Турагента/Туроператору перед укладенням даного Договору Реєстраційні документи.
- 2.9.3.** У випадку отримання нової банківської гарантії Субагент зобов'язується негайно повідомити про це туроператора та надати копію нової банківської гарантії Туроператору/Турагенту протягом 3 (трьох) робочих днів з дати її отримання.
- 2.9.4.** Своєчасно подавати Туроператору/Турагенту Заявки та здійснювати всі необхідні формальності, пов'язані з їх підтвердженням із урахуванням наступних умов:
- кожна Заявка повинна містити: прізвища та імена Туристів, які зазначаються українськими та латинськими літерами, номер закордонного паспорта, строк його дії, Країну перебування, терміни Туру, необхідність оформлення в'їзної візи, готель, обраний Туристами (або декілька готелів на вибір), вимоги до харчування, транспортного обслуговування, страхування, терміни надання екскурсійних послуг та перелік обраних Туристами екскурсій, іншу інформацію, що є необхідною для надання Туристам якісних послуг у відповідності з їх побажаннями;
 - відсутність необхідної інформації у Заявці надає право не розглядати її;
 - надання Субагентом Заявки означає згоду Субагента на його поручительство перед Туроператором/Турагентом за своєчасну оплату виставленого рахунку та відшкодування збитків, яких може зазнати Туроператор/Турагент внаслідок відкликання оферти Туристом або іншим Замовником Турпродукту після її отримання Туроператором;
 - у випадку, якщо Туроператор не може забезпечити надання повного переліку послуг, вказаних в Заявці, Туроператор/Турагент в Особистому кабінеті та/або телефонним чи електронним (email) засобом зв'язку повідомляє про це Субагента, після чого в Особистому кабінеті та/або електронним засобом зв'язку (email) направляє Субагенту узгоджений варіант Заявки, яка для цілей цього Договору вважається акцептованою Туроператором та узгодженою з Субагентом;
 - не відправлення узгодженого варіанту Заявки Субагенту свідчить про те, що Заявка не була акцептована. В такому випадку Субагент вважається таким, що діє від свого імені та несе самостійну відповідальність перед Замовниками Турпродукту за будь-які збитки, спричинені внаслідок укладення Договору на туристичне обслуговування без акцептованої Туроператором/Турагентом Заявки;
 - у випадках технічної несправності Системи on-line бронювання спілкування між Субагентом та Турагентом/Туроператором в процесі замовлення (бронювання) Турпродукту може здійснюватися засобами електронного зв'язку (e-mail) на корпоративну електронну скриньку відповідального менеджера Туроператора/Турагента та відповідального менеджера Субагента відповідно.
- 2.9.5.** Формувати Заявки виключно на підставі наданих Туроператором/Турагентом цін на Турпродукт, доведених до Субагента у будь-якій формі, включаючи інформацію в Системі on-line бронювання, на веб-сайті Туроператора.
- 2.9.6.** На підставі акцептованих Заявок укладати від імені та в інтересах Турагента Договори на туристичне обслуговування з Замовниками Турпродукту за формою, наданою у Додатку №1 до даного Договору. Факт надходження оплати вартості Турпродукту від Субагента/Замовника Турпродукту на розрахунковий рахунок Туроператора або безпосередньо в касу Туроператора є підтвердженням укладення між Субагентом та Замовником Турпродукту Договору про надання туристичних послуг (на туристичне обслуговування) за формою, встановленою у Додатку №1 до цього Договору.
- 2.9.7.** У строки, встановлені Туроператором/Турагентом, передавати останнім повний пакет документів, необхідний для оформлення для Туриста(ів) в'їзної візи до Країни перебування, якщо Візову підтримку включено до акцептованої Заявки, а також забезпечувати явку Туриста(ів) у посольство (консульство) Країни перебування у день і час, повідомлений Туроператором/Турагентом, а також забезпечити присутність Туриста(ів) у посольстві (консульстві) Країни перебування після повернення з Туру, якщо це було умовою видачі візи. Пакет документів на оформлення в'їзної візи вважається поданим з моменту подачі всіх необхідних документів згідно вказівок Туроператора.
- 2.9.8.** При укладенні Договору на туристичне обслуговування надавати Туристу (іншому Замовнику Турпродукту) повну і достовірну інформацію щодо Турпродукту, інформацію про безпеку Турпродукту в обсязі, що забезпечує виконання вимог Закону України «Про туризм», в тому числі інформацію про:
- основні вимоги пропонувані до оформлення виїзних/в'їзних документів (паспорт, дозвіл (віза) на в'їзд/виїзд до Країни перебування), у тому числі інформацію щодо термінів їх оформлення;
 - медичні застереження стосовно здійснення Туру, у тому числі протипоказання через певні захворювання, особливості фізичного стану (фізичні недоліки) і віку Туристів для участі в Турі, а також про перелік країн ендемічних з малярії, про перелік країн, де розповсюджена стійкість збудників малярії до хлорофілу та інших препаратів згідно ст. 29, 30, 40 Закону України «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення», ст. 28 Закону України «Про захист населення від інфекційних хвороб», надати пам'ятку «Профілактика малярії»;

- c. Туроператора (Турагента), його місцезнаходження і поштові реквізити, наявність у Туроператора ліцензії на здійснення туроператорської діяльності та іншу інформацію відповідно до законодавства про захист прав споживачів;
 - d. розмір фінансового забезпечення Туроператора та Турагента на випадок їх неплатоспроможності (банкрутства); банк або іншу кредитну установу, яка надала таке забезпечення.
- 2.9.9.** У строки, визначені Туроператором, здійснювати повну оплату заброньованого Турпродукту, незалежно від факту отримання/неотримання відповідної суми грошових коштів від Замовника Турпродукту.
- 2.9.10.** До Дати початку туру надавати Туристу на підставі інформації, повідомленої Туроператором у порядку, передбаченому даним Договором, повну, актуальну та достовірну інформацію в обсязі не меншому, аніж передбаченому статтею 19-1 Закону України “Про туризм”. У Договорі на туристичне обслуговування має міститись графа/пункт про те, що вищевказана інформація доведена до відома Туриста (іншого Замовника Турпродукту) з обов’язковим засвідченням даного факту підписом Туриста (іншого Замовника Турпродукту).
- 2.9.11.** Повідомляти Туристів про час та дату вильоту повітряного судна та/або відправлення наземного транспорту (у випадку, якщо транспортні послуги включені до Туру). Субагент за 1 (одну) добу до вильоту/відправлення зобов’язаний уточнювати час вильоту/відправлення у представників/на веб-сайті авіакомпанії та/або в аеропорту вильоту та/або на веб-сайті Туроператора та доводити інформацію до Туриста чи іншого Замовника Турпродукту. У разі невиконання даної умови Субагент самостійно несе відповідальність перед Туристом та іншим Замовником Турпродукту.
- 2.9.12.** Перевіряти у Туристів наявність та правильність оформлення паспортів, віз та інших документів на в’їзд і виїзд до/з Країни перебування. При цьому Субагент зобов’язується відмовляти Туристу в укладенні Договору на туристичне обслуговування, якщо:
- a. строк чинності візи з моменту перетину кордону країни, на в’їзд до якої видана віза, є меншим за тривалість перебування Туриста у цій країні;
 - b. строк чинності візи при в’їзді в Україну з моменту перетину кордону України є меншим за сім днів;
 - c. віза використана за кількістю в’їздів (виїздів) до (з) відповідної країни;
 - d. строк чинності закордонного паспорта з моменту перетину кордону країни, до якої подорожує Турист, є меншим за строк встановлений компетентними органами цієї країни;
 - e. не оформлені, не правильно оформлені документи, що дають право на виїзд дітей за кордон України.
- 2.9.13.** В межах своїх можливостей добросовісно рекламувати послуги Туроператора/Турагента.
- 2.9.14.** Оформляти (друкувати) з використанням Системи on-line бронювання, якщо таке право надане Туроператором, та передавати Туристу або представнику юридичної особи (як Замовнику Турпродукту) проїзні документи, поліси медичного страхування та страхування від нещасного випадку, Ваучери та інші документи, визначені Туроператором/Турагентом. Оформлення (друк) Субагентом зазначених документів є обов’язковим. Система on-line бронювання забезпечує друк документів в період від чотирнадцяти до одного дня до Дати початку туру, за умови повної оплати Субагентом (Туристом або іншим Замовником Турпродукту) вартості Турпродукту. Передача представникам Субагента виїзних документів Туристів (проїзні документи, страхові поліси, Ваучери), обов’язок по наданню яких лежить на Туроператорі, і які посвідчують можливість отримання Туристом заброньованого Турпродукту, здійснюється в офісі Туроператора/Турагента представнику Субагента не пізніше, ніж за 5 годин до часу надання першої туристичної послуги, включеної до Турпродукту. Відсутність у представника Субагента належним чином оформлених повноважень на отримання таких документів надає право відмовити у видачі таких документів. Неповна чи несвоєчасна оплата Турпродукту надає право анулювати Тур та відмовити у видачі таких документів.
- 2.9.15.** Вчиняти інші дії, спрямовані на належне виконання умов цього Договору.
- 2.9.16.** За письмовим погодженням із Туроператором/Турагентом Субагент має право укладати субагентські договори, пов’язані із реалізацією Турпродукту Туроператора, несучи при цьому перед Туроператором/Турагентом відповідальність за результати діяльності Субагента у повному обсязі. Умови таких субагентських договорів не можуть суперечити положенням даного Договору.
- 2.9.17.** Забезпечувати страхування Туристів (якщо така послуга надається Субагентом) та оформляти інші необхідні для одержання Турпродукту документи, крім документів, обов’язок із оформлення яких покладено на Туроператора.
- 2.9.18.** Субагент має право брати участь в усіх Акціях Туроператора «Travel Professional Awards», Ворк-шопах, Рекламних турах на умовах, оголошених Туроператором або погоджених із Туроператором/Турагентом додатково.
- 2.10.** При виконанні умов цього Договору Сторони за домовленістю можуть застосовувати Ваучери. У випадку розбіжностей умов Ваучера та умов Договору на туристичне обслуговування, пріоритетними визнаються умови, викладені у відповідному договорі.
- 2.11.** Порядок здійснення Субагентом повноваження щодо реалізації Турпродукту може змінюватися залежно від конкретних характеристик Турпродукту – не пізніше, ніж за 5 робочих днів до Дати початку туру. Особливі умови реалізації Турпродукту встановлюються Туроператором. Будь-яка зміна Субагентом Заявки після її Підтвердження, зокрема, але не обмежуючись, зміна кількості Туристів у бік зменшення, зміна категорії номерів, готелю або строків Туру, вимагає оформлення нової Заявки. Якщо Заявка з урахуванням запропонованих Субагентом змін може бути підтверджена Туроператором/Турагентом, останній підтверджує її та виставляє Субагенту до оплати уточнений рахунок. Якщо Заявка з урахуванням запропонованих Субагентом змін не може бути підтверджена Туроператором, останній здійснює її Ануляцію із застосуванням до Субагента наслідків, передбачених даним Договором.
- 2.12.** Сторони зобов’язуються дотримуватися конфіденційності інформації, яка стала відома Сторонам в процесі виконання взятих на себе зобов’язань за цим Договором.

- 2.13.** Сторони дійшли згоди про те, що при наявності зауважень у Туристів під час здійснення Туру щодо туристичного обслуговування в Країні перебування, Турист повинен негайно (протягом 24 годин) безпосередньо у місці споживання Турпродукту повідомити про свої вимоги Туроператору/Турагенту, в т.ч. через Субагента, керівників групи або приймаючій стороні для вирішення питання в Країні перебування.
- 2.14.** Претензії Субагента та/або Замовника Турпродукту до обсягу та якості наданих йому послуг приймаються Туроператором протягом 14 днів з Дати завершення Туру при умові документального підтвердження обґрунтованості таких претензій (у тому числі письмового підтвердження фірми, що приймала туриста та Акту, складеного в місці споживання послуг). До розгляду приймають виключно ті претензії, що складені та направлені Турагенту у відповідності до вимог Господарського кодексу України та положень даного Договору. Надання претензії з порушенням встановленого цим пунктом порядку звільняє Турагента від обов'язку надання відповіді на претензію.
- 2.15.** Претензії Туристів про ненадання (неналежне надання) послуги, що входить до складу Турпродукту, вважаються необґрунтованими, якщо Турист скористався альтернативною послугою, запропонованою йому замість тієї, яка з тих чи інших причин не могла бути надана. Послуга в даному випадку вважається наданою належним чином.

3. ВІНАГОРОДА СУБАГЕНТА ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

- 3.1.** За виконання зобов'язань за даним Договором Субагент одержує фіксовану агентську винагороду в розмірі 6 (шість) грн., в тому числі ПДВ 1 (одна) грн. за одну Заявку.
Розмір агентської винагороди Субагента за реалізацію окремих спеціальних Турів може відрізнятися від розміру, зазначеного в п.3.1. цього Договору. В такому випадку розмір агентської винагороди може зазначитися Туроператором у будь-яких письмових документах, включаючи виставлені рахунки на оплату, листи, опубліковані на веб-сайті Туроператора, спеціальні умови бронювання тощо.
- 3.2.** Сторони домовилися про наступні наслідки різниці ціни (вартості) Турпродукту та ціни (вартості) його подальшої реалізації Субагентом:
- у випадку, якщо реалізаційна вартість Турпродукту дорівнює вартості Турпродукту, вказаній у рахунку та у Договорі про надання туристичних послуг, Субагент одержує виключно агентську винагороду відповідно до п.3.1 Договору;
 - у разі реалізації Турпродукту за ціною, нижче вартості, зазначеної в рахунку, у зв'язку з наданням Субагентом знижок, бонусів - ці витрати здійснюються за рахунок Субагента;
 - у разі реалізації Субагентом Турпродукту на більш вигідних умовах, ніж визначені Туроператором/Турагентом в цьому Договорі, виставлених рахунках та інших документах, додатково отримана від Туристів вигода є винагородою Субагента;
 - Турагент не надає Субагенту винагороду з вартості послуг, що не входять в стандартний Турпродукт (таких, як Візова підтримка, консульський збір, різдвяна та новорічна вечері, індивідуальні трансфери, додаткові екскурсії і т.п.) або у разі замовлення окремих туристичних послуг (бронювання авіаквитків, ж/д квитків, автобусних квитків тощо).
- 3.3.** Винагорода Субагента вираховується та отримується ним самостійно із суми коштів, фактично сплачених третьою особою у вигляді плати за надання Турпродукту. У випадку оплати Туристом вартості Турпродукту безпосередньо Турагенту, останній сплачує винагороду Субагенту самостійно.
- 3.4.** Будь-які витрати Субагента, що прямо чи опосередковано пов'язані з виконанням ним умов цього Договору, не відшкодовуються.
- 3.5.** Субагент здійснює оплату Турпродукту протягом строку, зазначеного у рахунку, а за відсутності такого строку – протягом 1 (одного) банківського дня з моменту виставлення рахунку, проте у будь-якому разі – у строк, не пізніше, ніж за 14 (чотирнадцять) днів до Дати початку туру. У разі направлення Заявки Субагентом у термін, менший, ніж за 14 (чотирнадцять) днів до Дати початку туру, повна оплата Турпродукту повинна бути здійснена протягом доби після Підтвердження Заявки. В разі подання Заявки в період дії акційних пропозицій Туроператора, порядок та строки оплати визначаються відповідно до правил відповідної акції, затвердженої Туроператором та доведеної до відома Субагента. Інший порядок розрахунків за окремою Заявкою може бути узгоджений Сторонами шляхом укладення додаткової угоди до цього Договору. Датою оплати Турпродукту вважається дата надходження грошових коштів із відповідним призначенням платежу на розрахунковий рахунок Турагента. У разі недотримання термінів оплати, зазначених у цьому пункті, Турагент залишає за собою право анулювати Заявку як неоплачену; при цьому відповідальність перед Туристами або іншими Замовниками Турпродукту покладається на Субагента.
- 3.6.** У разі наявності заборгованості Субагента перед Турагентом, Турагент має право утримати з поточних платежів (незалежно від призначення платежу, що надійшов на користь Турагента), здійснених Субагентом, суму наявної заборгованості. У цьому випадку, відповідно, зменшується сума оплати Турпродукту, сплачена Субагентом відповідно до його поточних Заявок. Крім того, Турагент вправі зупинити видачу (направлення) документів, що посвідчують право користатись замовленими туристичними послугами, Субагенту до моменту повного погашення заборгованості по будь-якій Заявці (Заявкам). Такі дії вживаються Турагентом без будь-якого повідомлення Субагента, самостійно і не вважаються порушенням умов даного Договору з боку Туроператора.
- 3.7.** Субагент щомісячно звітує перед Турагентом про виконання своїх обов'язків за даним Договором, за результатами чого Сторонами укладається відповідний Акт. У випадку не підписання або відмови від підписання Субагентом Акту протягом 3 (трьох) робочих днів з дати складання Акту, послуги вважаються наданими в повному обсязі, а Акт вважається таким, що підписаний Субагентом. При цьому Сторони погодили, що вся інформація, яка міститься в

Особистому кабінеті Субагента, є належним доказом строків та обсягу виконання Субагентом своїх обов'язків за даним Договором.

- 3.8. Форма Заяви на повернення коштів розміщена на офіційному сайті Туроператора <https://www.tpg.ua/> у Розділі «АГЕНТСТВОМ» - «ПРАВИЛА ОПЛАТИ» - «ПРАВИЛА ВЗАСМОЗАРАХУВАННЯ І ПОВЕРНЕННЯ ГРОШОВИХ КОШТІВ».

4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 4.1. Сторони несуть відповідальність відповідно до чинного законодавства України з урахуванням положень даного Договору.
- 4.2. Турагент відповідає за виконання прийнятих на себе зобов'язань тільки за умови виконання Субагентом вимог Договору і чинного законодавства. Обсяг відповідальності Турагента перед Туристом/іншим Замовником Турпродукту встановлюється у Договорі про надання туристичних послуг (Додаток №1 до даного Договору). При цьому Сторони дійшли згоди про те, що підтвердженням згоди Туриста(ів) з остаточними умовами Договору на туристичне обслуговування є їх фактичні дії – вирушення у Тур (початок споживання Туристом(ами) Турпродукту).
- 4.3. Субагент самостійно несе відповідальність за достовірність змісту рекламних та інформаційних матеріалів щодо Турпродукту, розміщених ним у будь-якому засобі масової інформації, а також за інформацію про Турпродукт/умови надання Турпродукту, повідомлену Замовникам Турпродукту. Субагент також несе самостійну відповідальність за надання Замовникам Турпродукту неповної, недостовірної, неактуальної, невчасної інформації про Турпродукт, що реалізується Субагентом. Субагент зобов'язується відшкодувати власними силами та за власний рахунок будь-які збитки як Туроператора/Турагента так і Замовників Турпродукту за Договором про туристичне обслуговування, що спричинені ненаданням або наданням останнім неповної та/або недостовірної інформації (за умови, що Турагент належним чином, у відповідності до даного Договору виконав функції інформування про умови надання туристичних послуг).
- 4.4. Субагент гарантує, що всі споживачі Турпродукту відповідно до направлених Субагентом Заявок є фізичними особами, які не підпадають під перелік, встановлений абзацом другим п.1.1 Договору.
- 4.5. Субагент несе повну майнову відповідальність за будь-які збитки, заподіяні Турагенту/Туроператору внаслідок невиконання або неналежного виконання Субагентом умов цього Договору, а також – за відмову Туриста чи іншого Замовника Турпродукту скористатися заброньованим Туром.
- 4.6. У випадку, якщо Субагент не перевіряв наявності та правильності оформлення документів для в'їзду до Країни перебування чи транзиту, що призвело до перевезення чи спроби перевезення пасажирів через державний кордон України без необхідних документів, Субагент відшкодує Туроператору/Турагенту протягом 3 (трьох) банківських днів з моменту отримання від останнього відповідної вимоги понесені Туроператором/Турагентом витрати на оплату штрафів авіакомпаніям, які здійснювали таке перевезення, застосованих до них у відповідності до Закону України «Про відповідальність перевізників під час здійснення міжнародних пасажирських перевезень». Турагент має право утримувати таке відшкодування з будь-яких сплачених Субагентом коштів незалежно від призначення платежу.
- 4.7. Субагент несе повну відповідальність за укладення із Замовником Турпродукту Договору на туристичне обслуговування у формі, визначеній у Додатку №1 до даного Договору, і сплачує всі витрати, які виникають, чи можуть виникнути у Туроператора/Турагента у зв'язку з неукладенням зазначеного договору у формі, встановленій Туроператором.
- 4.8. Туроператор/Турагент не несе відповідальності за неможливість одержання віз у зв'язку з неподанням, несвоєчасним поданням необхідних документів Субагентом, зазначенням Субагентом та/або Туристом некоректних або неповних даних у документах для отримання відповідного дозволу на в'їзд. Туроператор/Турагент не несе відповідальності за відмову посольства/консульства Країни перебування у видачі візи. При відмові посольства/консульства у видачі візи, вартість послуги Візової підтримки не повертається. У такому випадку Турагент повертає Субагенту кошти, сплачені за Тур, за вирахуванням штрафних санкцій, передбачених в п.п. 4.12., 4.13. цього Договору.
- 4.9. Субагент несе самостійну відповідальність за неповне одержання коштів від Замовника Турпродукту та зобов'язується виконати платіжні зобов'язання з оплати акцептованих Туроператором Заявок у визначені останнім строки і у встановлених останнім розмірах.
- 4.10. У випадку порушення Субагентом строків проведення розрахунків за цим Договором, Турагент має право призупинити виконання своїх обов'язків. При цьому Турагент не несе жодної відповідальності за наслідки такого призупинення. Турагент звільняється від відповідальності за невиконання або неналежне виконання умов цього Договору, якщо таке невиконання було викликане винними діями (бездіяльністю) Замовника Турпродукту та/або Субагента.
- 4.11. У випадку прострочення зобов'язання по оплаті Турпродукту, Субагент зобов'язаний перерахувати Турагенту пеню у розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла на період прострочення, від суми несвоєчасно виконаного грошового зобов'язання за кожен день прострочення. Сплата Субагентом штрафних санкцій, передбачених даним Договором, не звільняє Субагента від обов'язку сплатити пеню та відшкодувати збитки Турагента (у разі наявності таких).
- 4.12. У разі відмови Субагента (або Замовника Турпродукту) від одержання туристичних послуг за підтвердженою Заявкою з будь-яких причин або неможливості їх одержання внаслідок відмови посольства/консульства Країни перебування у видачі візи Туристу, чи її невидачі до Дати початку туру, Субагент незалежно від відшкодування збитків Турагента/Туроператора, зобов'язується сплатити штрафні санкції (штрафну неустойку) на користь Турагента в наступному порядку:

незалежно від строку відмови від одержання туристичних послуг – штраф у розмірі 50 (п'ятдесят) Євро, який відшкодовується Субагентом у гривнях згідно з комерційним курсом Туроператора на дату відмови Субагента від одержання туристичних послуг, а також:

- a. при відмові більше ніж за 30 діб до Дати початку Туру – штраф у розмірі 15% від вартості туристичних послуг;
- b. при відмові за 29 – 20 діб до Дати початку Туру – штраф у розмірі 50% від вартості туристичних послуг;
- c. при відмові за 19-15 діб до Дати початку Туру – штраф у розмірі 80% вартості туристичних послуг;
- d. при відмові 14 діб і менше до Дати початку Туру – штраф у розмірі 100% вартості туристичних послуг.

4.13. При відмові від одержання Турпродукту за акцептованою Заявкою, що містить одну або декілька послуг, строки надання яких припадають на період Високого сезону (період з 20 грудня по 15 січня, з 10 лютого по 10 березня, з 25 квітня по 15 травня, з 25 липня по 31 серпня), а також і поза термінами початку та закінчення Високого сезону, але у період проведення виставок, ярмарків, спортивних та інших масових заходів, святкування національних свят країни тимчасового перебування, застосовуються штрафні санкції в таких розмірах:

- a. в термін від 60 (шістдесяти) до 30 (тридцяти) діб до Дати початку Туру – 40 (сорок) % від вартості Турпродукту;
- b. в термін менше 30 (тридцяти) діб до Дати початку Туру – 100 (сто) % від вартості Турпродукту.

Туроператором можуть встановлюватися відмінні від визначених у даному пункті дати Високого сезону залежно від напрямку подорожування. Актуальна інформація про дати Високого сезону розміщується Туроператором на офіційному веб-сайті.

4.14. У випадку неявки/запізнення Туриста на рейс, сума коштів, сплачена за організований Тур, не повертається. У випадку, якщо Турист за своїм власним переконанням/рішенням не скористався заброньованими туристичними послугами, їх вартість також не підлягає поверненню.

4.15. При організації перевезення чартерним рейсом вартість авіаквитків на чартерні авіарейси є таким, що не повертається.

4.16. Турагент має право самостійно утримувати штрафні санкції згідно з даним Договором з коштів, внесених Субагентом в оплату за Турпродукт незалежно від призначення платежу.

4.17. Сторони не несуть відповідальність за невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань за Договором у разі, якщо таке невиконання викликане обставинами непереборної сили чи їх наслідками. Під обставинами непереборної сили в цьому Договорі слід розуміти стихійні лиха (повені, цунамі, виверження вулканів, землетруси, погодні явища і явища природи і т.д.), епідемії, закриття шляхів, проток, каналів, перевалів, страйки, саботажі, локаути, масові заворушення, революції, військові дії, оголошена та неоголошена війна, надзвичайний стан в Україні чи Країні перебування (їх регіонах), терористичні акти, аварії та інші непередбачені ситуації, факт учинення злочинних дій третіми особами, а також інші обставини, що несуть в собі загрозу життю, здоров'ю, особистій безпеці Туристів та/або що стали причиною невиконання Туроператором (його контрагентами) умов даного Договору, за умови, що вказані обставини не могли бути усунені Сторонами, виникли поза їх волею та не могли бути прямо передбачені ними при укладанні цього Договору. Сторона, яка не може виконати своїх зобов'язань за Договором, повинна інформувати іншу Сторону в письмовій формі протягом 24 годин. Разом з тим форс-мажор не є підставою для розірвання Договору і невиконання грошових зобов'язань за даним Договором. Сторони підтверджують дію обставин непереборної сили документом, виданим компетентним державним органом.

У разі Ануляції Заявки Субагентом внаслідок настання обставин непереборної сили Субагент зобов'язаний відшкодувати всі понесені Туроператором/Турагентом збитки у зв'язку з такою Ануляцією.

4.18. Турагент не несе відповідальності у випадку неможливості Туриста скористатися заброньованими туристичними послугами (повністю або частково) внаслідок несприятливих погодних явищ, при цьому вживає всіх залежних від нього оперативних заходів з метою продовження Туристом Туру.

4.19. Турагент не несе відповідальності перед Субагентом та/або Замовником Турпродукту за негативні наслідки й збитки, що виникли в результаті подій і обставин, що знаходяться поза межами його компетенції, а також за дії (бездіяльність) третіх осіб, а саме:

- a. за дії перевізників (зміна, скасування, перенесення, затримка відправлення авіарейсів, поїздів, автобусів та інших транспортних засобів), за збереження, втрату або пошкодження багажу, вантажу, цінностей і документів Туристів протягом усієї тривалості їхньої поїздки. У цих випадках відповідальність перед Туристами несуть авіаційні, залізничні й морські перевізники у відповідності з міжнародними правилами, чинним законодавством України та цим Договором;
- b. за дії страхових організацій;
- c. за дії митних, імміграційних органів та інших органів державної влади;
- d. за достовірність відомостей у документах та правильність оформлення документів Туриста, які надаються Турагентом Туроператору;
- e. протиправні дії/бездіяльність/рішення компетентних державних органів України та Країни перебування;
- f. за наслідки, які настали у зв'язку з неможливістю перетину Туристом кордону будь-якої держави, крім випадків, якщо така відмова викликаний виною Турагента;
- g. за наслідки, які настали у зв'язку з відсутністю у Туриста проїзних та інших документів, виданих йому Туроператором або Субагентом;
- h. за наслідки порушення Туристом митних і прикордонних правил, правил проїзду і провезення багажу, порушення правил поведінки та користування транспортними засобами, правил перебування у готелі та інших місцях розміщення, а також за порушення інших вимог законодавства Країни перебування та загальноприйнятих норм моралі. Турагент не несе відповідальність за неможливість виїзду туристів у зв'язку з наявністю у них невиконаних зобов'язань з оплати аліментів, не сплачених штрафів, не сплачених податків, чи інших невиконаних зобов'язань;

- i. за неявку або запізнення Туриста на реєстрацію до місця відправлення (аеропорт, залізничний/морський/річковий вокзал, автовокзал тощо), до місця збору групи та місця зустрічі з представником компанії по організації Туру.

4.20. Туроператор/Турагент звільняється від обов'язку розгляду та вирішення претензій стосовно Турпродукту, умов і порядку його надання/організації/бронювання у випадку, якщо Субагентом/Туристом порушено порядок пред'явлення претензій, визначений даним Договором.

5. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

- 5.1.** Будь-яка інформація, яка стане відомою під час укладення, виконання, припинення цього Договору однією зі Сторін про діяльність іншої Сторони або її партнерів і / або Замовників Турпродукту, є інформацією, що становить комерційну таємницю (далі - «Конфіденційна інформація») і носить конфіденційний характер.
- 5.2.** Сторони визначили наступний невичерпний перелік інформації, яка є конфіденційною:
 - 5.2.1.** інформація, що стосується предмета цього Договору, плани та обсяги реалізації Турпродукта;
 - 5.2.2.** всі ідеї, бізнес-процеси, технічні плани, маркетингові плани, стратегії ведення бізнесу, інформація про стратегічних партнерів;
 - 5.2.3.** фінансова інформація, ціни і політика визначення цін, спеціальні цінові пропозиції, знижки, види і розміри винагород, компенсацій, в тому числі одержувані від державних органів та інше;
 - 5.2.4.** відомості технічного характеру, прогнози, інформація про персонал Сторін, списки Замовників (туристів) Турпродукта, інформація про потенційних Замовників Турпродукта;
 - 5.2.5.** інформація про властивості Турпродукту, бази даних та інші інновації будь-якого характеру, які були винайдені, розроблені, вироблені або втілені Стороною, яка їх повідомляє / надає іншій Стороні, незалежно від того, чи є вони предметом авторських прав, патенту, товарного знаку або мають будь-яку іншу юридичну захист;
 - 5.2.6.** інша інформація, яку одна Сторона надає іншій Стороні, в тому числі через своїх співробітників, консультантів, інших представників якщо така інформація містить у собі комерційну таємницю, тобто є секретною в тому розумінні, що вона в цілому в або в певній формі та сукупності її складових не є відомою і легкодоступною для осіб, які зазвичай мають справу з таким видом інформації, до якого вона належить, і яка в зв'язку з цим має комерційну цінність та була предметом адекватних існуючим обставинам заходів щодо збереження її секретності, вжитих Стороною.
- 5.3.** Конфіденційна інформація не може бути передана Стороною третім особам без попередньої письмової згоди іншої Сторони, за винятком випадків передачі такої інформації з метою виконання цього Договору.
- 5.4.** Кожна із Сторін гарантує, що не має будь-яких зобов'язань перед третіми особами стосовно розголошення зазначеної в п. 5.2 Договору інформації.
- 5.5.** Не вважається розголошенням конфіденційної інформації:
 - 5.4.1.** розміщення інформації Туроператором з метою реалізації і просування Турпродукту;
 - 5.4.2.** якщо цього вимагає законодавство, яке застосовується, за умови попереднього письмового повідомлення іншої Сторони;
 - 5.4.3.** якщо розголошення направлено на виконання Стороною зобов'язань за цим Договором, за умови письмового попередження іншої Сторони;
 - 5.4.4.** якщо інформація стала загальновідомою не з вини Сторони.
- 5.6.** При будь-якому розголошенні конфіденційної інформації Сторона зобов'язується негайно письмово інформувати іншу Сторону.
- 5.7.** У разі неправомірного розголошення Конфіденційної інформації Сторона, яка розголосила інформацію, зобов'язується відшкодувати другій стороні збитки, пов'язані з таким неправомірним розголошенням, а також виплатити штраф у розмірі 20 000 (двадцять тисяч) гривень.

6. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

- 6.1.** Даний Договір набуває чинності з моменту отримання Турагентом від Субагента Заяви про приєднання до Субагентського договору за формою, розміщеною на офіційному веб-сайті Туроператора. Така Заява повинна бути:
 - a.** підписана уповноваженою особою Субагента та скріплена відбитком печатки (у разі наявності) і передана на поштову адресу Туроператора або
 - b.** підписана шляхом накладення електронного цифрового підпису (у розумінні Закону України «Про електронні документи та електронний документообіг») і направлена Туроператору.
- 6.2.** Направлення Субагентом скан-копій Реєстраційних документів, визначених Агентським договором, є обов'язковою умовою приєднання до такого договору.
- 6.3.** Даний Договір укладається у місті Київ на невизначений термін та діє до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань за цим Договором.
- 6.4.** Даний Договір може бути розірваним у будь-який час за взаємною згодою Сторін. Сторони мають право в односторонньому порядку розірвати цей Договір з попереднім письмовим повідомленням іншої Сторони за 15 (п'ятнадцять) днів до моменту розірвання за умови виконання взятих на себе до дати розірвання зобов'язань за даним Договором.
- 6.5.** Турагент має право вносити зміни до даного Договору шляхом публікації актуальної редакції Договору на офіційному веб-сайті Туроператора. Даний Договір набирає чинності з моменту такої публікації і застосовується у новій редакції як до правовідносин із Субагентами, які на момент публікації уже приєдналися до Субагентського договору, так і для Субагентів, які бажають приєднатися до такого договору. Незаперечним фактом прийняття Субагентом актуальної

редакції Субагентського договору є направлення Субагентом Заявки на бронювання Туроператору після дати набрання чинності новою редакцією Субагентського договору.

- 6.6.** Усі та будь-які документи, які супроводжують правовідносини між Сторонами за даним Договором, зокрема, але не виключно, заяви, акти, звіти, рахунки, інші первинні документи, є чинними у випадку підписання їх уповноваженою особою Сторони та скріплення відбитком печатки (у разі наявності) або у разі підписання їх шляхом накладення електронного цифрового підпису у розумінні Закону України «Про електронні документи та електронний документообіг».
- 6.7.** Правила користування Системою on-line бронювання, Правила повернення Туроператором вартості оплачених туристичних послуг, Договір на туристичне обслуговування розміщені на офіційному веб-сайті Туроператора у Розділі «АГЕНТСТВАМ» - «УМОВИ СПІВПРАЦІ ДЛЯ АГЕНТСТВ» - «ДОГОВІР ТА АГЕНТСЬКА ПРОГРАМА ДЛЯ АГЕНТСТВ УКРАЇНИ» та є невід'ємною частиною даного Договору. Підписанням даного Договору Субагент підтверджує, що ознайомлений із вказаними Правилами та дає згоду на їх неухильне дотримання. Туроператор має право актуалізувати положення зазначених Правил шляхом оновлення інформації на офіційному веб-сайті Туроператора. З моменту такого оновлення у правовідносинах між Туроператором і Турагентом/Субагентом починає діяти нова редакція вказаних Правил.
- 6.8.** Субагент повідомлений про те, що Туроператор не здійснює обробку персональних даних Туристів у базах персональних даних та не створює таку базу, з огляду на це, у випадку створення відповідної бази та її реєстрації Субагентом, саме на нього покладається відповідальність про отримання згоди Туриста та осіб, що з ним подорожують, та дотримання інших вимог Закону України «Про захист персональних даних».

Фізична особа – підприсмець Ломака Любов Данилівна

02121 , м. Київ, проспект Миколи Бажана, будинок 9, кв. 3

ІНН 1913004125

р/р 26002330538700 в банку ПАТ «УкрСибБанк»,

м. Київ, МФО 351005

Ломака Л.Д. _____